

This Product Appendix contains terms that describe the parameters and govern your use of Training and Training Units. Red Hat may modify or update this Product Appendix either by posting a revised version of this Product Appendix at <http://www.redhat.com/agreements>, and/or by providing notice using other reasonable means. If you do not agree to the updated terms then, (a) the existing Product Appendix will continue to apply to the Red Hat Products you have purchased as of the date of the update for the remainder of any then-current term(s); and (b) the updated or modified terms will apply to any new purchases or renewals of Red Hat Products made after the effective date of the updated terms. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

본 제품 부록에는 파라미터를 설명하고, 교육 및 교육 유닛의 사용을 규율하는 조항들이 포함되어 있다. Red Hat 은 <http://www.redhat.com/agreements> 에 본 제품 부록을 수정한 버전을 게시하거나 다른 적절한 방법으로 고지하여 본 제품 부록을 수정하거나 업데이트할 수 있다. 고객이 업데이트된 조항에 동의하지 않는 경우 (a) 업데이트 날짜를 기준으로 기존에 구매한 Red Hat 제품에는 기존 제품 부록이 구매 당시의 나머지 기간에 계속해서 적용되며, (b) 업데이트된 조항의 효력발생일 이후 새로 구매하거나 갱신한 Red Hat 제품에는 업데이트되거나 수정된 조항이 적용된다. 본 부록에서 대문자로 된 용어가 별도로 정의되지 않고 사용되는 경우 해당 용어는 기본 계약에 정의된 의미를 따른다.

1. Training

1.1 Equipment and Facilities. For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss, damage or destruction of the equipment used in connection with the Training.

1.2 Client Responsibilities. You are responsible for (a) assessing each participant's suitability for the Training, (b) enrollment in the appropriate course(s) or online learning subscriptions (c) your participants' attendance at scheduled courses and (d) any other Client responsibilities as described in Red Hat's Training Policies (defined below).

1.3 Rights to Training Materials. All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Training or developed during the performance of the Training (collectively, the "Training Materials") are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat's confidential and proprietary information.

1.4 Delivery Date and Cancellation. You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Training and On-Site Courses in the Training Policies. You must use all Training, including Training Units, within one (1) year of the date of purchase; any unused training offerings will be forfeited.

2.0 Red Hat Learning Subscriptions and Red Hat Online Learning Subscriptions

2.1 Access to Red Hat Materials and Support. In order to begin accessing the materials, videos and services made available through a Red Hat Learning Subscription, the Named Participant for such subscription must first register with Red Hat with a unique Red Hat Login ID. You agree to provide to Red Hat the Red Hat Login ID for each Named Participant. All access and resources provided with a Red Hat Learning

1. 교육

1.1 장비 및 시설. 현장 교육 코스를 진행하는 경우 고객은 www.redhat.com/training/solutions/requirements.html 에 명시된 시설 및 장비를 제공한다. Red Hat 이 교육 시설 및 하드웨어를 제공하기로 합의한 경우, 교육과 관련하여 사용하는 이러한 장비의 분실, 손상 또는 파손에 대하여는 고객이 책임을 부담한다.

1.2 고객의 책임. 고객은 (a) 각 참가자의 교육 적합성 평가, (b) 적절한 교육 코스 또는 온라인 학습에의 등록, (c) 참가자의 계획된 교육 코스 출석에 대한 책임 및 (d) Red Hat 교육 정책에 설명된 기타 고객의 책임(아래 정의되어 있음)을 부담한다.

1.3 교육 자료에 대한 권리. 교육과 연계하여 제공되거나 또는 교육 수행 중 개발된 교육 제품, 자료, 방법, 소프트웨어 및 과정에 포함된 모든 지식재산(통칭하여 "교육 자료")은 Red Hat 또는 Red Hat 계열사가 독점하며, 별도로 표시되어 있지 않는 한 Red Hat에 저작권이 있다. 교육 자료는 오로지 참가자가 사용할 목적으로만 제공되며, Red Hat의 사전 서면 동의 없이 복제되거나 이전될 수 없다. 교육 자료는 Red Hat의 기밀정보임과 동시에 Red Hat이 독점적인 권리를 가지는 정보이다.

1.4 제공일 및 취소. 고객은 교육 정책에 나와 있는 교육 및 현장 교육 코스에 대한 일정 수립 절차 및 취소 정책에 동의한다. 고객은 구매일로부터 1년 이내에 교육 유닛을 비롯한 모든 교육을 사용하여야 하며, 사용하지 않은 교육 제공물은 모두 몰수된다.

2.0 Red Hat 학습 구독 및 Red Hat 온라인 학습 구독

2.1 Red Hat 자료 및 지원 서비스에 대한 액세스. Red Hat 학습 구독을 통해 제공되는 자료, 동영상 및 서비스에 액세스하려면, 해당 구독의 지명 참가자가 먼저 고유한 Red Hat 로그인 ID 를 사용해 Red Hat 에 등록해야 한다. 고객은 각 지명 참가자의 Red Hat 로그인 ID 를 Red Hat 에 제공하는 데 동의한다. Red Hat 학습 구독과 Red Hat 온라인 학습 구독을 통해 제공되는 모든 액세스 및 리소스는 구독 기간에만 소비될 수 있다.

Subscription and a Red Hat Online Learning Subscription may only be consumed during the Subscription term.

2.2 Use of a Red Hat Learning Subscription. A Red Hat Learning Subscription provides a Named Participant with ongoing access to a variety of materials and services for his or her personal use and are not assignable or transferrable. Providing our materials and services to, or using them for the benefit of, a third party or anyone other than the Named Participant is a material breach of the Agreement. Named Participants may only access the materials or support in connection with their Red Hat Learning Subscription in the same country as identified in the "Ship-to Address" in the relevant Order Form.

2.3 Red Hat Instructors. If the Red Hat Learning Subscription includes access to Red Hat instructors, Named Participant may contact Red Hat instructors to ask questions about a particular course or video made available as part of the Red Hat Learning Subscription. Red Hat instructors will use commercially reasonable efforts to answer questions regarding (a) technical issues with the course or video and (b) questions about the content of such materials. Red Hat instructors will not provide production support or development support for any Red Hat Subscriptions.

2.4 Certification Exams. If the Red Hat Learning Subscription includes Certification Exams, Named Participant may be permitted to complete Certification Exams via a Classroom Exam or an Individual Exam session, provided Named Participants in North America may only take exams included in the Red Hat Learning Subscription via an Individual Exam session. Red Hat reserves the right to modify learning paths and/or certification criteria for Certification Exams. The standard exam terms and conditions, provided in the Training Policy, apply to any exams provided through a Red Hat Learning Subscription. While Red Hat provides exams at many locations, Red Hat does not warrant that any particular exam will be available in a city near the Named Participant.

3. Training Units

Training Units (a) expire one (1) year from the date of purchase, (b) are non-refundable, (c) are non-transferable, (d) may not be redeemed for cash or credit, (e) must be used as whole credits, (f) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (g) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased. United States Government end users (or resellers acting on behalf of the United States Government) may not purchase Training Units.

4. Payment

Notwithstanding other payment terms, payment for Training, Training Units must be received in full prior to the delivery of the associated Training Services.

5. Definitions

5.1 "Certification Exam(s)" means both Classroom Exams and Individual Exams.

5.2 "Classroom Exam(s)" means certification exams delivered in an open enrollment classroom.

5.3 "Individual Exam(s)" means exams delivered via a Red Hat Individual Exam system.

2.2 Red Hat 학습 구독의 사용. Red Hat 학습 구독을 통해 기명 참가자는 개인적 용도로 다양한 자료 및 서비스에 지속적으로 액세스할 수 있다. 다만, 기명 참가자는 Red Hat 학습 구독을 양도하거나 이전할 수 없다. 당사의 자료 또는 서비스를 제 3자 또는 기명 참가자가 아닌 다른 사람에게 제공하거나 제 3자 또는 기명 참가자가 아닌 다른 사람의 이익을 위해 사용하는 것은 본 계약의 중대한 위반에 해당한다. 기명 참가자는 오로지 관련 주문 양식의 "Ship-to Address(배송지 주소)"에 표시된 국가와 동일한 국가의 Red Hat 학습 구독과 관련된 자료 또는 지원에만 액세스할 수 있다.

2.3 Red Hat 강사. Red Hat 학습 구독에 Red Hat 강사에게 문의할 수 있는 권한이 포함된 경우 기명 참가자는 Red Hat 강사에게 Red Hat 학습 구독의 일부로 제공되는 특정 코스 또는 동영상에 대해 질문하기 위하여 그에게 연락할 수 있다. Red Hat 강사는 (a) 코스 또는 동영상과 관련된 기술적인 문제에 관한 질문 및 (b) 이러한 자료의 내용에 관한 질문에 대답하기 위해 상업적으로 합리적인 노력을 기울인다. Red Hat 강사는 어떠한 Red Hat 구독에 대해서도 프로덕션 지원 또는 개발 지원을 제공하지 않는다.

2.4 인증 시험. Red Hat 학습 구독에 인증 시험이 포함된 경우, 기명 참가자는 클래스룸 시험 또는 개별 시험 세션을 통해 인증 시험을 완료할 수 있다. 단, 북미 지역의 기명 참가자는 개별 시험 세션을 통해 Red Hat 학습 구독에 포함된 시험만 치를 수 있다. Red Hat 은 인증 시험을 위한 학습 경로 및/또는 인증 기준을 수정할 권한이 있다. 교육 정책에 기술된 표준 시험 약관은 Red Hat 학습 구독을 통해 제공되는 모든 시험에 적용된다. Red Hat 은 많은 장소에서 시험을 제공하지만, 특정 시험을 지명 참가자 인근의 도시에서 제공한다는 점에 대하여는 보증하지 아니 한다.

3. 교육 유닛

교육 유닛은 구매일로부터 1년 후 (a) 만료되며, (b) 환불할 수 없고, (c) 양도할 수 없으며, (d) 현금 또는 크레딧으로 교환할 수 없고, (e) 온전히 크레딧으로만 사용해야 하며, (f) 여타의 할인, 특별 제안 또는 쿠폰과 함께 사용할 수 없고, (g) 해당 유닛을 구매한 지역과 동일한 지역에서 구입할 당시 지급한 통화와 동일한 통화로만 교환할 수 있다. 미국 정부 최종 사용자(또는 미국 정부를 대신하는 재판매자)는 교육 유닛을 구매할 수 없다.

4. 지급

다른 지급 조항들에도 불구하고, 교육, 교육 유닛에 대한 비용은 관련 교육 서비스가 제공되기 전에 전액 지급되어야 한다.

5. 정의

5.1 "인증 시험"은 클래스룸 시험과 개별 시험을 모두 의미한다.

5.2 "클래스룸 시험"은 공개 등록 클래스룸에서 치뤄지는 인증 시험을 의미한다.

5.3 "개별 시험"은 Red Hat 개별 시험 시스템을 통해 제공되는 시험을 의미한다.

- 5.4 **“Named Participant”** means a Client employee or contractor whom Client has identified to Red Hat as the individual authorized to use or access the materials and the support Red Hat makes available with the Training purchased by Client.
- 5.5 **“On-site Courses”** means courses provided at a site designated by you.
- 5.6 **“Open Enrollment Courses”** means Red Hat’s publicly available courses delivered in a classroom, and Red Hat’s publicly available Virtual Training courses delivered live via the Internet.
- 5.7 **“Red Hat Learning Subscription”** means a one (1) year subscription that provides a Named Participant with access to certain Red Hat learning resources consisting of (a) access to an online repository of learning courses and videos during the term of the Red Hat Learning Subscription and (b) remote access to systems for training purposes. Certain Red Hat Learning Subscriptions may also include access to Red Hat instructors for content related to training in English language and during Red Hat’s published standard business hours and access to Red Hat Certification Exams as described herein and in Red Hat’s Training Policies.
- 5.8 **“Red Hat Online Learning Subscription”** means a ninety (90) day subscription that provides a Named Participant with access to an individual Red Hat course consisting of (a) online content associated with the course, and (b) remote access to systems used for training purposes that are associated with the purchased course as described herein and in Red Hat’s Training Policies.
- 5.9 **“Training”** means Red Hat’s training products, including but not limited to, Open Enrollment Courses, Virtual Training, On-Site Courses, Red Hat Learning Subscription, Red Hat Online Learning and Certification Exams as described herein and subject to Red Hat’s Training Policies.
- 5.10 **“Training Policies”** means Red Hat’s training policies as posted and updated at <https://www.redhat.com/en/about/red-hat-training-policies>.
- 5.11 **“Training Units”** means Red Hat’s training credits that may be redeemed by you for any Training subject to the Training Policies.
- 5.12 **“Virtual Training”** means publicly available courses delivered online.
- 5.4 **“기명 참가자”**는 고객이 구매한 교육에 대해 Red Hat 이 제공하는 자료 및 지원 서비스를 이용할 수 있도록 권한을 부여받은 개인으로, 고객이 Red Hat 에 알리는 고객의 직원 또는 하도급자를 의미한다.
- 5.5 **“현장 교육 코스”**는 고객이 지명하는 현장에서 제공되는 코스를 의미한다.
- 5.6 **“공개 등록 코스”**는 공개 클래스룸에서 제공되는 Red Hat 코스와, 실시간 인터넷을 통해 공개적으로 제공되는 Red Hat 의 가상 교육 코스를 의미한다.
- 5.7 **“Red Hat 학습 구독”**은 기명 참가자에게 특정 Red Hat 학습 리소스에 대한 액세스 권한을 제공하는 1 년 구독권으로, (a) Red Hat 학습 구독 기간 동안 학습 코스와 동영상의 온라인 저장소에 대한 액세스 및 (b) 시스템에 대한 교육 목적의 원격 액세스로 구성된다. 이 문서와 Red Hat 교육 정책에 기술된 바와 같이 특정 Red Hat 학습 구독에는 Red Hat 의 공표된 표준 영업시간 동안 교육 관련 내용에 대해 Red Hat 강사에게 영어로 문의할 수 있는 권한 및 인증 시험에 응시할 수 있는 자격도 포함된다.
- 5.8 **“Red Hat 온라인 학습 구독”**은 개별 Red Hat 코스에 대한 액세스 권한을 기명 참가자에게 제공하는 90 일 구독권으로, 이 문서와 Red Hat 교육 정책에 기술된 바와 같이 (a) 코스와 관련된 온라인 콘텐츠, (b) 구매한 코스와 연계되어 있으며 교육 목적으로 사용되는 시스템에 원격 액세스할 수 있는 권한으로 구성된다.
- 5.9 **“교육”**은 Red Hat 의 교육 제품을 의미한다. 이 문서와 Red Hat 교육 정책에 기술된 바와 같이 공개 등록 코스, 가상 교육, 현장 교육 코스, Red Hat 학습 구독, Red Hat 온라인 학습 및 인증 시험을 포함하나 이에 국한되지 않는다.
- 5.10 **“교육 정책”**은 Red Hat 의 교육 정책을 의미하는 것으로 <https://www.redhat.com/en/about/red-hat-training-policies> 에 게시 및 업데이트된다.
- 5.11 **“교육 유닛”** 은 Red Hat 의 교육 크레딧으로, 고객은 이 크레딧을 교육 정책이 적용되는 모든 교육과 교환할 수 있다.
- 5.12 **“가상 교육”** 은 온라인에서 공개적으로 제공되는 코스를 의미한다.